

Facoltà di Lettere e Filosofia
Università Statale degli Studi di Macerata
DIPRI,
Via Garibaldi 77
Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

EDUCATION

- Nov. 2004 - Jan. 2008: Università Statale degli Studi di Milano, Department of Linguistics, Literary and Philological Studies, Italy.
Ph.D. in Modern and Contemporary Russian Literature.
Dissertation: “Un Unpublished Work of Russian Aesthetic Thought: a Critical Analyse of the Treatise *Otkrovenie iskusstva* (1930-1937) by N.N. Evreinov”
- Nov. 2006 - June 2007: Università di Firenze, Department of Philosophy
Post-Graduate Course in “Aesthetics and Hermeneuthics of Symbolic Forms” (coordinated by Prof. S. Givone), granted by Regione Toscana.
- Oct. 1998 - July 2004: Università degli Studi di Firenze, Department of Linguistics
Master Degree in Modern Languages and Literatures
Curricula: Russian (4 years), English (3 years), Bulgarian (1 year).
Final dissertation’s topic: “The Russian Byliny. A historical anthropology of the relation between man and space and its representation in Russian Epos”. (M. degree with highest honour *cum laude*).
Tutor: Prof. Marcello Garzaniti.
- Oct. 2006-Dec. 2006 New Literary Translator Society (NTL), Firenze
Specialization Course in literary and editorial translation from English into Italian
- July 1998: Liceo Scientifico Statale, Montevarchi (Arezzo)
High-school diploma, Scientific Lyceum. (Highest honour, 60/60)

Ph.D. DISSERTATION (State University of Milan)

“Un Unpublished Work of Russian Aesthetic Thought: a Critical Analyse of the Treatise *Otkrovenie iskusstva* (1930-1937) by N.N. Evreinov”. *The research aims to analyze the unpublished treatise “Otkrovenie Iskusstva” (1930-37), written by N.N. Evreinov, during his period of emigration in France. The text, being regarded as an attempt to build a complete philosophical interpretation of the experience of art, represents a source of remarkable interest whether to discover various aspects of the cultural history of Russian emigration of the first wave. The study is divided in two main sections, progressively focusing on the theoretical extents of the treatise: the first section is intended to be a complete introduction to the life and work of the author, a widely known Russian register of the*

Facoltà di Lettere e Filosofia
 Università Statale degli Studi di Macerata
 DIPRI,
 Via Garibaldi 77
 Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

Avant-garde, as well as dramaturge, theorist of art and theatre. The second section is strictly involved with the critical analyze of the treatise, stemming from its stylistic and lexical features to its pure philosophical-aesthetical contents.

Advisor: Prof. Elda Rosa Garetto (Milan State University). Coordinator: Prof. Maria Di Salvo.

Reading Committee: Prof. Rosanna Casari (Bergamo State University), Prof. Adalgisa Mingati (University of Trento), Prof. Svetlana Slavkova (University of Bologna).

ACADEMIC AWARDS, FELLOWSHIPS, SCHOLARSHIPS

- June 2012: Post-Doctoral Grant “Research in Paris 2012” (twelve months). Awarded by the Research Department of the city of Paris.
- July 2011: “Doctoral Grant for best Ph. D. Dissertations in East-European and Russian Studies”: The Italian Association of Slavists supported the publication of C. Pieralli's Ph.D. dissertation by the Florence University Press, series of Slavic Studies (“Collana di Studi Slavistici”).
- March 2011: “*Editorial Award RGNF 2011*”, Granted by the Russian Scientific Foundation for the Human Studies for the publication of the first Critical Edition of the treatise *Otkrovenie iskusstva* (“The revelation of art”, by N.N. Evreinov) coordinated by C. Pieralli, MIR, Sankt-Peterburg 2011 (Izdatel'skij grant).
- Sept. 2008 - Sept. 2010: “*Research abroad*” fellowship (Perfezionamento all'Estero Grant) from Milan State University. The research project has been carried out in collaboration with the Centre-Foundation “Russia Abroad - A. Solzhenicyn”, and Russian State University for the Humanities (RGGU), Moscow.
- June 2009: *Visiting Researcher* for Post-Doctoral researches at the BNF (Bibliothèque National de France), Department of Arts, (ref. Prof. G. Abensour, INALCO, Paris).
- September 2007: *Visiting Researcher* for Ph.D. research, (exchange programme between the State University of Milan and the State University for the Humanities, Moscow). Research conducted in State Archive RGALI, RGVA, ARO GCTM.
- Feb. 2006 - June 2006: *Visiting Scholar* for Ph.D. research, (exchange programme between the State University of Milan and the State University for the Humanities,

Facoltà di Lettere e Filosofia
Università Statale degli Studi di Macerata
DIPRI,
Via Garibaldi 77
Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

Moscow). Research conducted in State Archive RGALI, RGVA, ARO GCTM.

March 2003 -June 2003: *Visiting scholar* for Ph.D. thesis researches at the Institute of Russian Literature IRLI RAN “Home of A. Pushkin”, Saint Petersburg (Exchange programme between the University of Florence and the Faculty of Human Studies of Saint-Petersburg State University).

- International certification of Russian Language as foreign language: TRKI 1 (B1), Saint-Petersburg State University, (21 March 2003).
- *Attendance of a course of Russian Language* (level TRKI-2), Spec-Faculty, Saint Petersburg State University (granted by the exchange-programme).

Oct. 2001 -July 2002: Université de la Sorbonne Paris-IV, Centre des Études Slaves, (Paris) *Scholarship Socrates/Erasmus Program*. Curricula, attendance of courses and exams of Russian Language, Civilisation and Literature corresponding to the 4th academic year (Master Degree), resp. Prof. M. Acoutourier.

- Université de la Sorbonne, Paris-IV :
Attendance of Course of French, advanced, (C1) granted by the scholarship programme.

Oct. 2007- Dec. 2007: Regione Toscana “ILA Grant” for Language Studies (Deutsches Institute, German Language Course, Florence, level B1); grant for the attendance of Post-graduated course in “Aesthetics and Hermeneutics of Symbolic Forms” (Dep. of Philosophy, University of Florence).

LANGUAGE SKILLS:

Italian: mother tongue
Russian: excellent command, written and spoken (C1-C2)
English: near-native command, written and spoken (C1-C2)
French: advanced level, written and spoken (C1)
German: read (B1), spoken (A2)
Bulgarian: (A2)
Ukrainian: level (A2)

PAPERS, LECTURES, CONFERENCES

Facoltà di Lettere e Filosofia
Università Statale degli Studi di Macerata
DIPRI,
Via Garibaldi 77
Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

1. University of Bergamo 4th -5th October 2005 - Inter-universitarian colloquium in Slavic Studies about "Biography and autobiography. Paper: «V. Mejerchol'd» by K. Rudnickij: strategies of biographical texts". (Paper in Italian language)
2. University of Tartu (Estonia), 26th -27th April 2006 - International Conference in Russian Studies. Lecture: "Overturning life and art: common aspects of Theatre theories in the Russian Avant-garde" (paper in Russian language)
3. University of Tver', 16th -18th October 2006 - International Conference "Drama i Teatr". Lecture: "Evolution on the concept of *Theatricality* in N. Evreinov". (Paper in Russian language)
4. Foundation-Centre "Russia Abroad - A. Solzhenicyn", DRZ, (Moscow), 16th may 2008 (on invitation):
Lecture: "N. Evreinov - Director, theoretician of art, Freemason: life and work in the Russian Paris." (Paper in Russian language).
5. Samara State University, 16th -18th November 2008 (on invitation) - International Conference "Literature and Theatre". Lecture: "About one unknown work by N. Evreinov in Emigration: historical and critical keys to the interpretation of his unpublished treatise *The revelation of art*" (in Russian language).
6. State University of South Ural, 15th-17th March 2009 (on invitation) - International Conference "Russian literature of the XX century". Paper: "Masonic roots in the late S. Makovskij's Aesthetics: on the basis of new archival sources" (Paper in Russian language).
7. Vladimir State Pedagogical University of the Humanities (VGPU) 01st - 3^d October 2009 (on invitation) - International Conference "Genre and its metamorphose in literary culture of England and Russia". Paper: "Russian free-mason conference papers as a specific genre of writing: an attempt to define the genre". (In Russian language).
8. Centre-Foundation "Russia abroad - A. Solzhenicyn" (Moscow), 16th -18th November 2009 (on invitation). International Conference, supported by Russian Scientific Foundation for Human Studies (RGNF): "From Bunin to Pasternak: Russian literature and culture in the mirror of European critical reception (to the anniversary of Nobel award to Russian writers).
Paper: Russian Theatrical culture of the first half of XX century in Italy: about the reception of N. Evreinov's work and thought in 1920 - 1950. (Paper in Russian language).
9. Kolumna State Pedagogical University (KGPU), 10th april 2010 (on invitation).
Lecture at the seminar for Ph. D. students in Russian Literature and Philology dedicated to "Critical commentary of texts". Lecture: "How to realise a critical and commented edition of a not-artistic text. Conclusions about a personal experience of working on a scientific edition of a text.

Facoltà di Lettere e Filosofia
Università Statale degli Studi di Macerata
DIPRI,
Via Garibaldi 77
Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

10. International Academy of Sciences “Nevskij Institut of Languages and Cultures”, Saint Petersburg, 21st -23rd April 2010 (on invitation).
XII Nevskij Lectures “Language and culture – the basis of social connection”. Panel: “Literature and art in the focus of human sciences”. Paper: “Russian literature, social thought and culture of the second half of XIX century in the reception of Russian free-masons émigrés in Paris (on the basis of archive discoveries).
11. Université de Strasbourg, (Équipe du Groupe d’Etudes slaves, néo-helléniques et orientales et du CHER – Culture et Histoire dans l’Espace Roman), Département d’Etudes slaves 10 - 11 dicembre 2010 (selected paper):
International Conference «Ecrire ailleurs au féminin – Monde Slave » (within the cultural programme for the year France – Russia 2010). Organisation : Mmes Enderlein et Mihova. Paper: “Chroniques d’ailleurs” ou littérature concentrationnaire: un regard sur la lyrique féminine des GULAG staliniens (1930-50).
12. Research Seminar at the Russian-French Centre for Human and Social Sciences of Moscow (20th may 2011) (on invitation).
Paper: “Female memorial prose about Gulag and political repression in Stalin era (1940-1950)”. Unpublished papers from the “Memorial library” of “Russia abroad - A. Solzhenicyn” Foundation.
14. Russian Academy of Sciences, (Moscow) 24th -25th may 2011 (on invitation):
Italian-Russian Congress “Intellectual and spiritual traditions in Italian and Russian societies”, (Academy of Sciences of Russian Federation, Università Roma-Tre, Napoli Orientale, IIC Moscow). Participation on official invitation to the round table “National, Social and Cultural dominants in post-soviet Russian Federation”.
15. National Summit of Italian Slavists, (V Congresso AIS), Faenza (FC), 22-24/09/ 2011 (selected papers). Organized by: AIS, AIR and CECOB (Centre for the study of Centro-oriental and Balkan Europe)
Conference subject: “Boundaries, separations and processes of integration in Slavic world, between history, culture, languages and literatures”. Panel: “Historical and Cultural Memory of separations, segregations and integrations”.
Paper: “The concept of “Zona”. Cultural memory of female segregation in Stalin’s era”. (in Italian language).
16. Higher School of Economics, Faculty of Philology, Moscow (29/05/2012):
Seminar “Research Methods in Literary Studies”. Organized by Prof. Michail Velizhev.
Paper: “My experience in archival and documentary research methods for the study of XX century Russian Literature”.

Facoltà di Lettere e Filosofia
Università Statale degli Studi di Macerata
DIPRI,
Via Garibaldi 77
Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

MEMBERSHIPS and RESEARCH GROUPS

- 2008-2011: Partner in the research project for the study “History of Slavic Civilisation”. (Ed. Carocci, 2012). Coordinated by Prof. M. Garzaniti, (President of AIS), University of Florence.
- February 2009: Member of the Italian Association of Slavists, AIS (www.associazioneslavisti.it)
- October 2007: Associate member of the Cultural Association involved in the study of the History, Cultures and Civilisations of the east European countries “Altreurope” (www.esamizdat.it)

PROFESSIONAL EXPERIENCE

1. UNIVERSITY RESEARCH ASSISTANT (COLLABORATIONS AND POSTS).

- Sept 2008–Sept. 2010: *Research Assistant* at the Centre-Foundation “Russia Abroad” (Dom Russkogo Zarubezh’ja), Moscow: topic of interest, unpublished works of Russian émigré in France, and cultural relations between Russian soviet writers and Italian intellectuals (period 1945-1965) research conducted parallelly in the Archive of DRZ, in State Archive RGALI and State Libraries of Moscow. (cataloguing, storing and saving records).
- 2009-2010 *Partner of the work group* for the study of “History of Slavic Civilisation” (ed. Carocci, 2012), and digitalization of the text on the portal PECOB. The project is coordinated by Prof. Marcello Garzaniti, (Presidence of AIS, Università di Firenze) and linked to the portal CeSecom (<http://www.fupress.com/cesecon/>).

2. ACADEMIC TEACHING EXPERIENCES

- Ac. Year 2011-2012 State University of Macerata (Italy) Faculty of Human Studies and Philosophy, Department of Philological and Literary Studies (DIPRI): Culture and Literature of Russian Emigration XX cent., Literature of Lager and Gulag in Soviet Union; Russian Language and Literary Translation (2nd and 4th course; 90 h., 9 CFU each)

Facoltà di Lettere e Filosofia
 Università Statale degli Studi di Macerata
 DIPRI,
 Via Garibaldi 77
 Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

- Ac. Year 2011-2012 State University of Macerata (Italy), Faculty of Human Studies and Philosophy, Laurea degree course in “Cultural mediation and International Cooperation”: Russian Language and Civilisation (1st and 2nd course; 30 h. 6 CFU each); Consecutive Interpretation - Russian Language (4th course; 30 h., 6 CFU).
- Ac. Year 2010-2011 State University of Macerata (Italy), Faculty of Human Studies and Philosophy, Department of Philological and Literary Studies (DIPRI); History and Culture of Russian Emigration, Russian Literature of XIX and XX century (up to 1917); Russian Language and Literary Translation (2nd and 4th course; 45 h., 9 CFU)
- Ac. Year 2010-2011 State University of Macerata (Italy), Faculty of Human Studies and Philosophy, Laurea degree course in “Cultural mediation and International Cooperation”: Translation for the International Communication; Film Translation; Consecutive Interpretation - Russian Language (5th course; 90 h., 18 CFU).
- Ac. Year 2009-2010 (Winter semester) Moscow State University (MGU im. Lomonosova), Faculty of Journalism, Italian Language and translation from Russian into Italian.
- March 2006-June 2006: (Spring Semester) Russian State University of the Humanities (RGGU, Moscow), spring semester - Italian Language; Translation Russian -Italian (seminar)

2. NON ACADEMIC TEACHING EXPERIENCE AND RELATED EMPLOYMENT

- Sept. 2011 - Dec. 2011 Fixed-term teaching position at the Italian Institute of Culture, Moscow - Italian (B2 and C1 levels), Russian-Italian translation
- January 2011 Temporary teaching position for “Russian Language and Literature”, State Linguistic Lyceum, San Giovanni Valdarno (Italy)
- Ac. Year 2008-2010 Fixed-term teaching position at the Italian Institute of Culture, Moscow - Italian (B2 and C1 levels), Russian-Italian translation.
- Febr. 2008- June 2008: (spring semester) Fixed-term teaching position Italian Institute of Culture, Moscow - Italian Language and translation Russian - Italian.

Facoltà di Lettere e Filosofia
Università Statale degli Studi di Macerata
DIPRI,
Via Garibaldi 77
Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

- Jan. 2007-March 2007: Temporary Teaching position at the Institute of Foreign Languages *Englishtime*, Figline V.No (Firenze) - Russian 1st level
- Jan. 2005-June 2005: Temporary Teaching position at the “Biancaspina” Linguistico Lyceum, Firenze.
French Language and civilization (2th and 3rd year).
- Nov. 2004-March 2005: Teaching experience at the ONLUS society “Anelli mancanti” (Florence) for immigrant citizens. Italian as foreign Language.

PUBLICATION LIST

Monographies:

1. *Otkrovenie iskusstva N.N. Evreinova. Polnoe kommentirovannoe izdanie*. Pod. izdanija, sost. avtor kommentarij, prim. red., i vstup. st. - Klaudia Pieralli. Izd.: MIR. Sankt Peterburg 2012. [N.N. Evreinov, *The revelation of art*, Scientific ed., comm., introduction by C. Pieralli, Sankt Peterburg, Mir, 2012]
2. *Un inedito del pensiero estetico russo: studio critico del trattato Otkrovenie Iskusstva (1930-1937) di N.N. Evreinov*. (Ph.D. Dissertation, Università Statale di Milano, ciclo XX, a.a. 2006-2007)

Articles:

3. “The oral epic tradition of Russian Byliny: *Mat’ syra zemlja* and the cult of earth”. (Or. Tit: La tradizione epica orale delle *byliny* russe: *Mat’ syra zemlja* e il culto della terra), in *Esamizdat’*, 2005 (III), 2-3, pp. 297-308.
("http://www.esamizdat.it/pieralli_art_eS_2005_(III)_2-3.pdf")[www.esamizdat.it/pieralli_art_eS_2005_\(III\)_2-3.pdf](http://www.esamizdat.it/pieralli_art_eS_2005_(III)_2-3.pdf).
4. “Arte e formazione del giovane Mejerchol’d nello sguardo biografico di K.L. Rudnickij”, in *Europa Orientalis*, XXIII, 2004, pp. 231-252.

Facoltà di Lettere e Filosofia
 Università Statale degli Studi di Macerata
 DIPRI,
 Via Garibaldi 77
 Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

5. "La dinamica del rapporto tra l'uomo e lo spazio nelle byliny: evoluzione e aspetti dall'epos arcaico all'epos storico", *Slavica Viterbiensa*, Roma 2004, pp. 211-250.
6. "Teatral'nost' kak priem. Evoljicija principa teatral'nosti v neopublikovannom traktate «Otkrovenie iskusstva» (1934-37) N.N. Evreinova", *Drama i Teatr. Sb. nauč. tr.*, Tver' 2007, vyp. VI, pp. 50-61. [Theatricality as a proceeding. Evolution of the principle of Theatricality in the unpublished treatise "The revelation of art" (1934-1937) by N.N. Evreinov, *Drama and Theatre. Collection of scientific contributions*, Tver', 2007]
7. "N.N. Evreinov – teoretik iskusstva i mason v Pariže: ključ i k pročteniju i istol'kovaniju neizdannogo traktata *Otkrovenie iskusstva* (1930-1937)", *Literatura i Teatr. Sbornik naučnyh statej*, Samara 2008, pp. 43-52. [N.N. Evreinov, theoretician of art and free-mason in Paris: keys to the interpretation of the treatise "The revelation of art" (1934-1937), *Literature and Theatre. Collected contributions*, Tver', 2007]
8. "Vlijanie masonstva v estetičeskich vzgljadach S. Makovskogo (na osnove archivnyh razyskanij): k postanovke temy, *Literatura XXogo veka. Trudy meždunarodnoj naučnoj konferencii*, Čeljabinsk 2009, pp. 209-220". [The influence of free-masonry in the aesthetic conceptions of S. Makovskij (on the basis of new archival researches): posing the problem, *XX century literature. Contributions of the International scientific conference*, Čeljabinsk 2009]
9. "La prosa filosofica di N. Evreinov negli anni dell'emigrazione: approcci analitici al trattato *Otkrovenie iskusstva* e temi fondamentali", [The philosophical prose of N. Evreinov during emigration: analytical approaches to the treatise "The revelation of art" and basic themes], *Studi Slavistici* (VI), 2009, pp. 85-104.
10. "Russkij teatr načala veka v Italii: k voprosu o vosprijatii tvorčestva N. Evreinova (1924-1929 gg.)", *Russkaja literatura v evropejskom kritičeskom vosprijatii. Materialy meždunarodnoj naučnoj konferencii* (Moskva, 16-18 nojabrja 2009 g.). Moskva, Russkij Put' 2010, pp. 270-294. [Russian theatre of the first part of XX century in Italy: about the reception of Evreinov's work and thought (1924-1929), *Russian literature and culture in the critical European reception, Materials of the international scientific conference (Moscow 16th - 18th November 2009)*] ISBN 978-5-85887-398-3
11. "Chroniques d'ailleurs » ou littérature concentrationnaire: un regard sur la lyrique féminine des GULAG staliniens (1930-50) » [« Chronicles from elsewhere » or literature of lager : a look to female poetry of

Facoltà di Lettere e Filosofia
 Università Statale degli Studi di Macerata
 DIPRI,
 Via Garibaldi 77
 Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

Stalin's Gulag (1930-50)], «Journées d'études «Ecrire ailleurs au féminin - Monde Slave » (Université de Strasbourg, 10-12 décembre 2010), l'Harmattan (on going publication).

12. "Kratkij istočnikovedčeskij očerk o ruskoj masonskoj kritičeskoj proze v emigracii. Tematičeskie i žanrovyje osobennosti " // *Ežegodnik sotrudnikov Doma Russkogo Zarubež'ja im. Soženicyna*, Moscow, «Russkij Put' », 2011. [**Outline of sources about Russian free-mason critical prose in emigration. Thematic and genre characteristics**, *Annual contributions of the research assistants at the Centre-Foundation "Russia abroad - A. Solzhenicyn"*]
13. "C. K. Makovskij, « Bes ravenstva. Tolstoj i masonstvo » " (sost. i red. K. Pieralli), *Ežegodnik sotrudnikov Doma Russkogo Zarubež'ja im. Soženicyna*, Moscow, «Russkij Put' », 2011. [**The demon of equality. Tolstoj and the free-masonry**". (red. by C. Pieralli), *Annual contributions from the research associates at the Centre-foundation "Russia Abroad A. Solzhencyn"*, Moscow, 2011]
14. La lirica nella "zona": poesia femminile nei Gulag staliniani (1940-1950) [**The lyric in the "zone": female poetry in the Stalin's Gulag (1940-1950)**], in *Boundaries, separations and processes of integration in Slavic world, between history, culture, languages and literatures*, Florence University Press, series of "Slavic studies", 2012 (on going publication).
15. Author of the lexical items included in *Storia della civiltà slava*, (a cura di M. Garzaniti e F. Romoli); Carocci 2012:

"Realismo socialista"; "Censura nel realismo socialista"; "Lager e Letteratura: scrittori e storici russi e polacchi"; "Samizdat"; "Emigrazione russa"; "Il saggio di Danilevskij "Russia e Europa"; "Panslavismo di marca russa"; "Fondazione di San Pietroburgo"; "Caterina II di Russia"; "Massoneria e pietismo" "M.V. Lomonosov"; "A.N. Radiščev"; "Il Canto della schiera di Igor' e Hanka"; "Riti funerari"; "Culto della madre terra".
16. **Book reviews:**
 (Rev.): M.C. Pesenti *Narrare per immagini. La stampa popolare nella cultura russa del Settecento*, Bergamo, Edizioni Sestante, 2002, in *Russica Romana*, (XII), Roma 2005.

Facoltà di Lettere e Filosofia
Università Statale degli Studi di Macerata
DIPRI,
Via Garibaldi 77
Macerata (MC); Italy
cpieralli@gmail.com

17. **Translations:**

“San Giovanni Valdarno: gorod i ego šedevry”. Translation from Italian into Russian of the historical guide “San Giovanni Valdarno. Città d’autore” (pp. 64), for the International Relations Authority of the Municipality of San Giovanni Valdarno (Arezzo).

18. V.A. Kotel’nikov, “L’antropologia di L. da Vinci nell’interpretazione di Akim Volynskij”, (traduzione italiana di C. Pieralli), in *Leonardo da Vinci e la cultura russa. Atti del Convegno, Mosca 13 ottobre 2009*, a cura di N. Podzemskaja e R. Nanni, Mondadori 2010 (on going publication)